



Tuberculosis medications

Fixed dose combinations

You are about to start a course of treatment for tuberculosis disease (TB). You will need to take the medicine as recommended by your doctor.

TB can be cured in almost all cases by taking your medication without interruption.

If taken correctly this medicine can reduce your risk of developing TB disease.

You will be allocated a TB case manager (nurse) from the Anita Clayton Centre who will help monitor your treatment.

Fixed dose combination medications

Your medication will include a combination of different antibiotics combined in the one tablet. This is called 'fixed dose combination' medication.

The fixed dose combination tablets will be supplied either as:

- a four-drug combination in one tablet of **isoniazid, rifampicin, pyrazinamide** and **ethambutol**

or

- a two-drug combination in one tablet of **rifampicin** and **isoniazid**.

Take these tablets on an empty stomach; at least one hour before or two hours after a meal.

Swallow each tablet whole with a drink of water.

Thuốc điều trị bệnh lao

Thuốc hỗn hợp liều cố định

Quý vị sắp bắt đầu một đợt điều trị bệnh lao (TB). Quý vị sẽ cần phải dùng thuốc theo khuyến cáo của bác sĩ.

Bệnh lao có thể được chữa khỏi trong hầu hết các trường hợp bằng cách dùng thuốc liên tục.

Nếu dùng đúng cách, loại thuốc này có thể làm giảm nguy cơ phát bệnh lao.

Quý vị sẽ được phân công một người quản lý điều trị bệnh lao (y tá) từ Trung tâm Anita Clayton, người sẽ giúp theo dõi việc điều trị của quý vị.

Thuốc hỗn hợp liều cố định

Thuốc của quý vị sẽ bao gồm hỗn hợp của nhiều loại kháng sinh khác nhau trong một viên thuốc. Đây được gọi là thuốc 'hỗn hợp liều cố định'.

Các viên thuốc hỗn hợp liều cố định sẽ được cung cấp dưới dạng:

- hỗn hợp bốn loại thuốc **isoniazid, rifampicin, pyrazinamide** và **ethambutol** trong một viên

hoặc

- hỗn hợp hai loại thuốc **rifampicin** và **isoniazid** trong một viên.

Hãy uống những viên thuốc này khi bụng đói; ít nhất một tiếng trước hoặc hai tiếng sau bữa ăn.

Nuốt trọn viên với một ly nước.



General information

You must take all the medicine each day and inform your TB case manager as soon as possible if you miss any.

Do not stop taking your medications even when you feel better. Failure to take your medicine as prescribed can lead to bacterial resistance and/or treatment failure.

Avoid drinking alcohol as it may cause side effects.

This medication may reduce the effectiveness of the contraceptive pill. A second form of contraception may be indicated and should be discussed with your GP.

Rashes and photosensitivity (i.e. sunburn) can occur, so you should avoid unnecessary or prolonged exposure to sunlight and wear protective clothing, sunglasses and sunscreen.

It is normal for your urine, saliva or tears to become orange coloured. Soft contact lenses may also become stained and it is advisable to avoid wearing them while taking the medicine.

All medicine for TB treatment is supplied free of charge from the TB clinic

Side effects

Contact your case manager **immediately** if you experience any of the following:

- Any change to your vision
- Decreased appetite for food.
- Upset stomach or stomach cramps.

Thông tin chung

Quý vị phải uống hết thuốc mỗi ngày và thông báo cho người quản lý điều trị bệnh lao của mình càng sớm càng tốt nếu quý vị có lỡ ngày nào.

Đừng ngừng dùng thuốc ngay cả khi quý vị cảm thấy khỏe hơn. Không dùng thuốc theo quy định có thể dẫn đến tình trạng vi khuẩn kháng thuốc và/hoặc việc điều trị bị thất bại.

Hãy tránh uống rượu vì nó có thể gây ra các tác dụng phụ.

Thuốc này có thể làm giảm hiệu quả của thuốc ngừa thai. Hình thức ngừa thai thứ hai có thể được chỉ định và cần được thảo luận với bác sĩ của quý vị.

Phát ban và nhạy cảm với ánh sáng (tức là cháy nắng) có thể xảy ra, vì vậy quý vị nên tránh tiếp xúc lâu hoặc không cần thiết với ánh sáng mặt trời và mặc quần áo che nắng, đeo kính mát và bôi kem chống nắng.

Việc nước tiểu, nước miếng hoặc nước mắt của quý vị có màu cam là điều bình thường. Kính áp tròng mềm cũng có thể bị ố màu và nên tránh đeo kính loại này khi dùng thuốc.

Tất cả thuốc điều trị lao đều được phòng khám lao cung cấp miễn phí

Tác dụng phụ

Hãy liên lạc **ngay** với người quản lý điều trị của quý vị nếu gặp phải bất kỳ vấn đề nào sau đây:

- Bất kỳ thay đổi nào về thị giác của quý vị
- Giảm cảm giác thèm ăn.
- Đau hoặc co thắt dạ dày.



- Irritability, fatigue and lack of concentration.
- Mild flushing, itching, rash or worsening ache.
- Tingling or numbness in hands or feet.
- Fever.
- Head, muscle or joint aches.
- Severe weakness or tiredness.
- Easy bruising or bleeding.
- Yellowing of skin or eyes.

Regular medical visits

While you are taking TB treatment, you will be required to attend regular visits at the TB clinic to:

- check your weight and general health
- check for any side effects from the medicines
- check you are taking the medicines correctly
- collect further supply of the medicines.

Precautions

Inform your TB doctor of your past medical history and if you are taking any additional medication (including over the counter medications) and if your medications change.

Be sure to inform your other doctor(s) that you are being treated for TB using this medicine.

Notify your doctor or case manager if you become pregnant while on this medication.

Keep your medication out of reach of children in a cool, dry place.

- Khó chịu, mệt mỏi và thiếu tập trung.
- Đỏ mặt nhẹ, ngứa, phát ban hoặc đau nhức nhiều hơn.
- Ngứa ran hoặc tê ở tay hoặc chân.
- Sốt.
- Đau nhức đầu, cơ hoặc khớp.
- Suy nhược hoặc mệt mỏi nghiêm trọng.
- Dễ bị bầm tím hoặc chảy máu.
- Vàng da hoặc mắt.

Thăm khám y tế định kỳ

Trong khi điều trị bệnh lao quý vị sẽ cần đến khám định kỳ tại phòng khám lao để:

- kiểm tra cân nặng và sức khỏe tổng quát
- kiểm tra xem có bất kỳ tác dụng phụ nào của thuốc không
- kiểm tra xem quý vị dùng thuốc có đúng cách không
- nhận thêm thuốc.

Các biện pháp phòng ngừa

Hãy thông báo cho bác sĩ bệnh lao về tiền sử bệnh trước đây của quý vị và nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc bổ sung nào (bao gồm cả thuốc không kê đơn) và nếu thuốc của quý vị thay đổi.

Hãy nhớ thông báo cho (các) bác sĩ khác của quý vị rằng quý vị đang được điều trị bệnh lao bằng thuốc này.

Thông báo cho bác sĩ hoặc người quản lý nếu quý vị có thai khi đang dùng thuốc này.

Đặt thuốc ở chỗ khô ráo, thoáng mát cách xa tầm với của trẻ em.





Western Australian Tuberculosis Control Program

1/311 Wellington Street Perth 6000

Phone 9222 8500

Fax: 9222 8501

Email: ACCadmin@health.wa.gov.au

Opening hours: 8:15-4:15 Monday to
Friday (closed weekends and public
holidays)



We are proud to be a smoke-free site.

Thank you for not smoking or vaping
in any buildings or on our grounds.

This document can be made available
in alternative formats on request.

© North Metropolitan Health Service 2023

WATBCP TB Medication Fixed Dose Combination - FDC V1.0
- May 2024

Chương trình Kiểm soát Bệnh lao Tây Úc

1/311 Wellington Street Perth 6000

Điện thoại 9222 8500

Fax: 9222 8501

Email: ACCadmin@health.wa.gov.au

Giờ mở cửa: 8:15-4:15 Thứ Hai đến
Thứ Sáu (đóng cửa cuối tuần và các
ngày lễ)



Chúng tôi tự hào là một địa điểm không
có hút thuốc.

Cảm ơn quý vị không hút thuốc lá hoặc
thuốc điện tử trong bất cứ toà nhà nào
hoặc trong khuôn viên của chúng tôi.

Tài liệu này có bằng các hình thức khác nếu được
yêu cầu.

© North Metropolitan Health Service 2023

WATBCP TB Medication Fixed Dose Combination - FDC V1.0
- May 2024

